



COMPRESSEURS SÉRIES KM TeichAire™



Manuel d'utilisation et d'entretien



Numéro document 771068
Version document 2025.1.0

TABLE DES MATIÈRES

Aperçu du produit.....	2
Installation d'un cabinet existant.....	3
Installation d'un nouveau cabinet.....	4
KM-60C & KM-60HC.....	4
KM-120C & KM-120HC.....	5
Électricité.....	6
Opération.....	7
Entretien.....	8
Résolution de problèmes.....	9
Garanties.....	10
Autres réparations.....	11
Brevets Kasco.....	11
Formulaire de contact pour réparation.....	12

QUESTIONS?



715.262.4488



kascomarine.com | support@kascomarine.com

APERÇU DU PRODUIT

Merci d'avoir acheté ce compresseur à piston oscillateur sans huile TeichAire™. Il est fabriqué selon les normes les plus élevées à partir de matériaux de qualité. Veuillez suivre toutes les instructions recommandées en matière d'entretien, d'utilisation et de sécurité afin de bénéficier de plusieurs années de service sans problème.

IMPORTANT: VEUILLEZ LIRE CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Compresseur à piston oscillateur			
Modèle		No. série	
Débit d'air	cfm	Pression max.	psi
Voltage	V	Hz	Amp
Phase	Une phase	Kw	RPM

Afin de faciliter toute assistance technique et/ou commande de pièces futures, veuillez recopier les informations figurant sur la plaque signalétique du compresseur sur cette page et la conserver pour référence future.

Informations importantes concernant l'utilisation du produit

Pour éviter tout accident, utilisez uniquement le produit conformément aux instructions fournies dans ce manuel.

- Ne pompez que de l'air propre et sec.
- Opérez à 32 °F – 104 °F (0 °C et 40 °C).
- Protégez l'appareil de la saleté et de l'humidité.
- Ne pas pomper de gaz inflammables ou explosifs ni utiliser dans un environnement contenant de tels gaz.
- Protégez tous les objets environnants contre les gaz d'échappement. L'air évacué peut devenir très chaud.
- Les gaz corrosifs et les particules solides endommageront l'appareil. Évitez tout contact avec la vapeur d'eau, les contaminants à base d'huile ou tout autre liquide.
- Cette pompe est sans huile et ne nécessite aucune lubrification.

Conditions d'installation

Il est de votre responsabilité d'effectuer une installation correcte. Assurez des conditions d'installation appropriées et des dégagements suffisants pour permettre une circulation d'air adéquate.

- Installez le compresseur dans un endroit propre et sec
- Assurez-vous que le compresseur est protégé contre la saleté, l'humidité et les éléments nocifs de l'environnement extérieur.
- La température ambiante (mesurée à 10 cm de toute surface du compresseur) ne doit pas dépasser 104 °F (40 °C).
- Veillez à ce qu'une ventilation et un refroidissement adéquats (air circulant à travers le compresseur) soient disponibles pour éviter la surchauffe du compresseur, qui peut entraîner des dommages prématurés.
- Installez le compresseur sur une surface stable et rigide. L'utilisation des supports antichocs fournis permettra de réduire le bruit et les vibrations.
- Kasco propose un accessoire simple et durable qui vous permettra de fixer facilement le compresseur à un mur, au sol ou à un établi. Veuillez contacter votre distributeur Kasco et demander le kit de montage du compresseur adapté au voltage de votre compresseur (référence 771250 pour 120 V et référence 771260 pour 240 V).

⚠ MISE EN GARDE



Risque de choc électrique

Débranchez l'alimentation électrique au niveau du disjoncteur ou du boîtier à fusibles avant d'installer ce produit.

Installez ce produit dans un endroit où il ne sera pas en contact avec de l'eau ou autres liquides.

Installez ce produit dans un endroit où il sera protégé des intempéries.

Mettez ce produit à la terre électriquement.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner un incendie, un choc électrique ou la mort.

INSTALLATION DANS UN CABINET ANCIENNE GÉNÉRATION

Plomberie

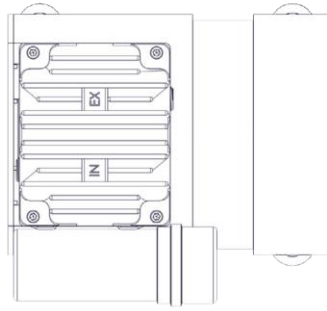
Retirez les bouchons des ports ENTRÉE et SORTIE si nécessaire. Raccordez à des tuyaux et raccords de taille identique ou plus large à celle des orifices filetés du produit. Assurez-vous de raccorder la tuyauterie d'admission et d'échappement aux bons orifices d'entrée et de sortie. Les orifices ne peuvent pas supporter la tuyauterie.

Pour les compresseurs KM-200C et KM-200HC, installez le filtre à air dans un des orifices d'entrée. Kasco recommande d'installer une soupape de décharge sur un orifice de sortie afin d'évacuer l'excès de pression en cas de conduite obstruée. Des clapets antiretours peuvent être nécessaires pour empêcher le refoulement dans le compresseur.

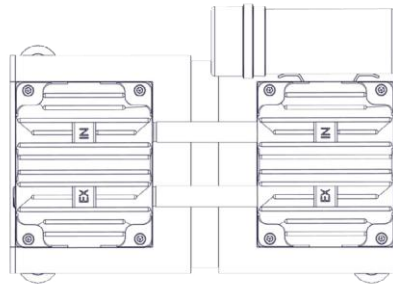


NOTE Gardez les connecteurs Molex branchés. Les compresseurs sont livrés avec des raccords installés sur certains orifices. Retirez les embouts en plastique rouge (aucun outil requis). Assurez-vous que l'insert fileté est installée sur l'orifice d'entrée (IN) non utilisé. Vous pourriez devoir le déplacer en fonction de la plomberie illustrée ci-dessous. Utilisez une clé à écrous Allen pour retirer l'insert fileté et le déplacer vers l'orifice d'entrée (IN) inutilisé approprié.

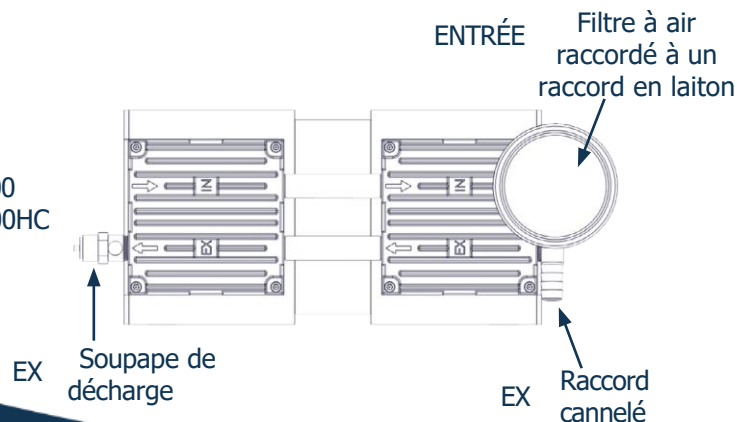
KM-60
KM-60HC



KM-120
KM-120HC



KM-200
KM-200HC



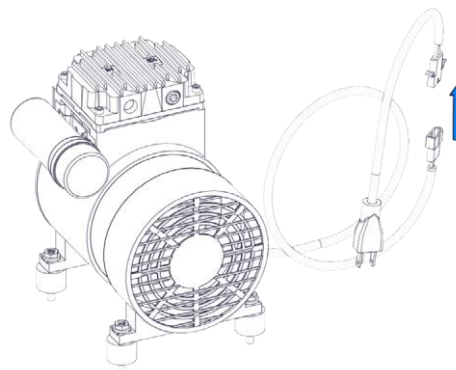
INSTALLATION DANS UN CABINET NOUVELLE GÉNÉRATION

KM-60C & KM-60HC

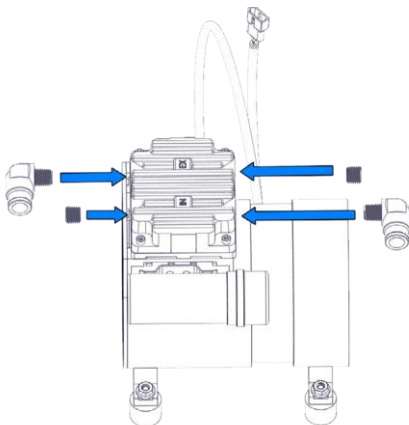
Pour les cabinets équipés de la technologie AireGuard

- 1 Débranchez le connecteur Molex du cordon du nouveau compresseur.

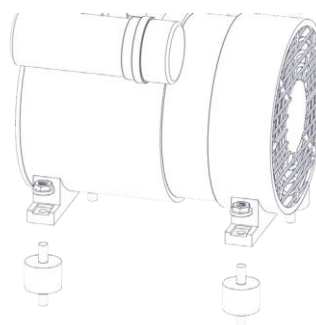
NOTE Le connecteur Molex peut servir de cordon de test pour les futurs compresseurs. Des cordons de test supplémentaires peuvent être achetés avec la pièce #772065 (120V) ou 772066 (240V).



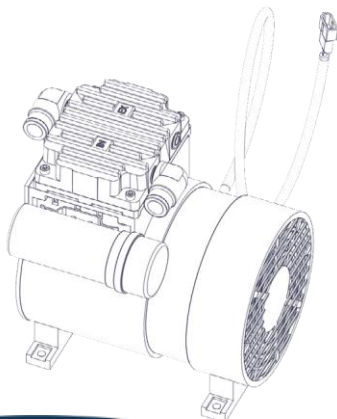
- 3 Retirez les raccords et bouchons à connexion rapide de l'ancien compresseur. Vissez-les dans le nouveau compresseur comme illustré.



- 4 Retirez les supports antivibratoires du nouveau compresseur. Ceux-ci ne sont pas nécessaires pour les cabinets RA1-3 de nouvelle génération.



- 5 Le compresseur est maintenant prêt à être installé dans le cabinet.



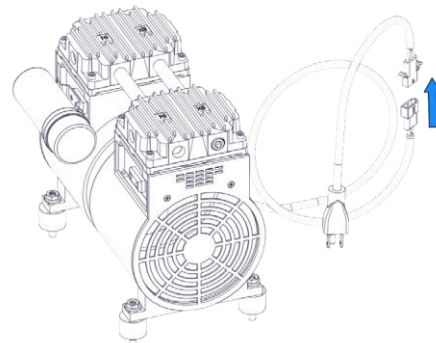
INSTALLATION DANS UN CABINET NOUVELLE GÉNÉRATION

KM-120C & KM-120HC

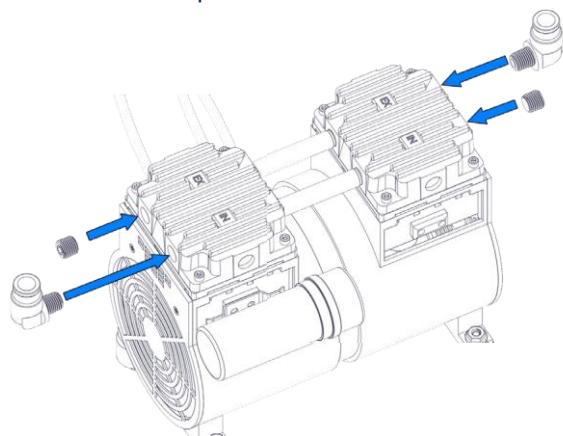
Pour les cabinets équipés de la technologie AireGuard

- 1 Débranchez le connecteur Molex du cordon du nouveau compresseur.

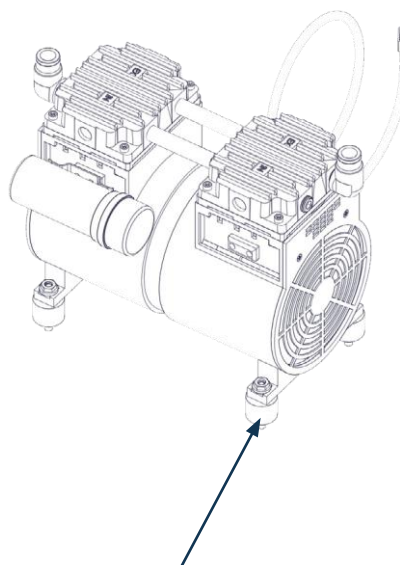
NOTE Le connecteur Molex peut servir de cordon de test pour les futurs compresseurs. Des cordons de test supplémentaires peuvent être achetés avec la pièce #772065 (120V) ou 772066 (240V).



- 3 Retirez les raccords et bouchons à connexion rapide de l'ancien compresseur. Vissez-les dans le nouveau compresseur comme illustré.



- 4 Le compresseur est maintenant prêt à être installé dans le cabinet.



NOTE Retirez les supports antivibratoires des compresseurs 1/2 HP destiné à être installé dans le nouveau modèle du petit cabinet

ÉLECTRICITÉ

Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit. Tous les cordons munis de fiches doivent être branchés dans une prise correctement installée et mise à la terre, conformément à tous les codes et règlements locaux. Les installations en connexion fixe doivent être reliées à un système de câblage permanent métallique et mis à la terre, ou à une borne ou un conducteur de mise à la terre de l'équipement sur le produit.

Il est de votre responsabilité de contacter un électricien qualifié et de vous assurer que l'installation électrique est conforme à tous les codes et règlements nationaux et locaux. Le condensateur métallique situé sur le côté du compresseur doit être mis en terre.

⚠ MISE EN GARDE



Risque de choc électrique

Ce produit doit être correctement mis à la terre.

Ne modifiez pas la fiche fournie. Si elle ne s'adapte pas à la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

Si la réparation ou le remplacement du cordon ou de la fiche est nécessaire, ne connectez pas le fil de terre à l'une ou l'autre des bornes à lame plate. Le fil avec une isolation verte ou verte avec des bandes jaunes est le fil de terre.

Vérifiez l'état du câblage de l'alimentation électrique. Ne connectez pas de manière permanente ce produit à un câblage qui n'est pas en bon état ou qui n'est pas adapté aux exigences de ce produit.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner un incendie, un choc électrique ou la mort.

OPÉRATION

Il est de votre responsabilité de faire fonctionner ce compresseur aux pressions recommandées et aux températures ambiantes admissibles. Ne le démarrez pas sous vide ni sous charge de pression.

Si le moteur ne démarre pas ou ralentit considérablement sous charge, éteignez-le et débranchez-le de l'alimentation électrique. Vérifiez que la tension d'alimentation est correcte et assurez-vous que le moteur tourne dans la bonne direction. Vérifiez si la fiche, le cordon ou l'interrupteur sont endommagés.

MISE EN GARDE: Le disjoncteur thermique s'est peut-être déclenché ; le moteur peut redémarrer automatiquement après refroidissement.

⚠ MISE EN GARDE

Risque de blessure

Installez les dispositifs de protection appropriés au besoin.

Gardez vos doigts et les objets éloignés des ouvertures et des pièces en rotation.

Lorsque fournis, les couvercles des bornes du moteur doivent être en place pour assurer un fonctionnement sécuritaire.

Laissez refroidir les surfaces du produit avant de le manipuler. Les surfaces du produit deviennent très chaudes pendant le fonctionnement.

Portez des lunettes de protection appropriées. Le flux d'air provenant du produit peut contenir des particules solides ou liquides susceptibles de causer des lésions aux yeux ou à la peau.

Portez une protection auditive. Le niveau sonore du moteur peut dépasser 70 dBA.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des brûlures, des blessures aux yeux ou d'autres blessures graves.

ENTRETIEN

⚠ MISE EN GARDE



Risque de choc électrique

Débranchez le cordon d'alimentation électrique avant d'effectuer l'entretien de ce produit.

Si ce produit est raccordé au système par câble, coupez l'alimentation électrique au niveau du disjoncteur ou du boîtier à fusibles avant d'effectuer l'entretien.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner un incendie, un choc électrique ou la mort.

⚠ MISE EN GARDE

Risque de blessure

Laissez refroidir les surfaces du produit avant de le manipuler. Les surfaces du produit deviennent très chaudes pendant le fonctionnement.

Portez des lunettes de protection appropriées. Le flux d'air provenant du produit peut contenir des particules solides ou liquides susceptibles de causer des lésions aux yeux ou à la peau.

Nettoyez ce produit dans un endroit bien ventilé. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des brûlures, des blessures aux yeux ou d'autres blessures graves.

Il est de votre responsabilité de :

- Inspecter régulièrement le compresseur et effectuer les réparations nécessaires afin d'assurer son bon fonctionnement.
- Vous assurer que la pression est relâchée du produit avant d'effectuer l'entretien.

Ce compresseur est sans huile et ne nécessite AUCUNE lubrification.

Vérifiez le filtre à air après les 500 premières heures de fonctionnement.

Nettoyez le filtre et déterminez la fréquence à laquelle les filtres doivent être vérifiés pendant le fonctionnement futur, en tenant compte du fait que les changements environnementaux au cours des différentes saisons peuvent affecter le fonctionnement (forte concentration de pollen au printemps ou augmentation des particules de poussière pendant un été sec). Kasco recommande de vérifier le filtre tous les mois. Nettoyez ou remplacez les éléments filtrants si nécessaire. Cette procédure permettra de garantir les performances et la durée de vie du produit. Le fait de ne pas entretenir les éléments filtrants de l'air entraînera leur colmatage, ce qui causera une chaleur excessive et une défaillance prématurée du compresseur.

Entretien du filtre:

- Débranchez l'alimentation électrique de l'appareil.
- Purgez toutes les conduites d'air.
- Retirez le couvercle du filtre.
- Retirez et remplacez l'élément filtrant si nécessaire.
- Les éléments filtrants de rechange sont facilement disponibles. Veuillez contacter votre distributeur Kasco local et demander la pièce de rechange pour le filtre à air: pièce #771014 pour KM-60 ou KM-120, ou pièce #771018 pour KM-200.
- Réinstaller l'élément filtrant et le couvercle.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Basse pression	Haute pression	Surchauffe de la pompe	Ne démarre pas	Bruit excessif	Raison et solution du problème
✓		✓	✓		Le filtre est sale. Nettoyez-le ou remplacez-le.
✓	✓	✓	✓		Le silencieux est sale. Nettoyez-le ou remplacez-le.
✓					Les valves sont sales ou tordues. Nettoyez-les ou remplacez-les.
	✓	✓	✓		La valve de décharge est réglée trop haut. Inspecter et régler.
✓					La valve de décharge est réglée trop bas. Inspecter et régler.
✓	✓	✓	✓		Conduite de pression bouchée. Inspecter et réparer.
		✓	✓		Voltage bas, ne démarre pas. Vérifiez l'alimentation électrique.
		✓	✓	✓	Voltage incorrect. Vérifiez l'alimentation électrique.
✓				✓	Coupelle/piston usé frappant le cylindre. Remplacer.
		✓		✓	Mauvais réglage du cylindre. Réajuster.
✓			✓		Tuyau ou clapet antiretour défectueux. Remplacer.
✓		✓	✓	✓	Saleté ou liquide sur le piston. Inspecter et nettoyer.
✓		✓	✓	✓	Le moteur n'est pas câblé correctement. Vérifiez le schéma de câblage/la tension.
✓				✓	Joint de tête sauté. Remplacer.

GARANTIES

Période de garantie:

- Moteur:
 - Système RobustAire™ : 3 ans
 - Système Home Series : 2 ans
- Coupelles de piston et cylindres : 2 ans

Kasco Marine, Inc. garantit que ce compresseur TeichAire™ est exempt de défauts de matériaux ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. L'obligation de Kasco Marine, Inc. dans le cadre de cette garantie se limite à remplacer ou réparer gratuitement toute pièce défectueuse pendant la période de garantie. Le client doit payer les frais d'expédition pour retourner l'unité à Kasco ou à un centre de réparation autorisé.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, AINSI QUE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ QUELCONQUE DE LA PART DE KASCO MARINE, INC. EN AUCUN CAS KASCO MARINE, INC. NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES SPÉCIAUX OU INDIRECTS.

La garantie est annulée si :

- Le compresseur n'est pas entretenu correctement conformément aux recommandations d'entretien fournies dans ce manuel.
- Le système est endommagé par une manipulation non autorisée.

Procédure de réclamation de garantie

La meilleure méthode pour établir la période de garantie est de conserver le reçu original. Veuillez également enregistrer l'appareil en ligne à l'adresse suivante: www.kascomarine.com. Une fois la couverture de la garantie établie, l'appareil peut être envoyé à n'importe quel centre de réparation agréé Kasco pour évaluation et réparation. Veuillez appeler Kasco au 715-262-4488 avant l'expédition afin d'obtenir les informations les plus récentes et/ou le formulaire de réparation, ou pour localiser le centre de réparation agréé le plus proche. Vous pouvez également contacter Kasco par courriel à: support@kascomarine.com.

Veuillez inclure le formulaire de réparation fourni par Kasco ou votre distributeur local avec l'envoi. Si aucun formulaire de réparation n'est disponible, veuillez inclure votre nom, votre adresse physique pour le retour de l'appareil réparé, ainsi qu'un numéro de téléphone joignable en journée et/ou une adresse courriel pour toute correspondance concernant la réclamation de garantie. Tout mode d'expédition accéléré pour le retour de l'appareil est à la charge du client. Kasco retournera les appareils réparés sous garantie à ses frais par transport terrestre à l'intérieur des États-Unis continentaux.



NOTE Veuillez joindre un formulaire de réparation à l'envoi. Le formulaire de réparation doit inclure un nom, une adresse postale (pour la livraison du produit réparé), un numéro de téléphone joignable pendant la journée et une adresse e-mail pour toute correspondance relative à la demande de garantie.

Tout mode d'expédition accéléré pour le retour de l'appareil est à la charge du client. Kasco renverra les appareils réparés sous garantie à ses frais par transport terrestre aux États-Unis continentaux.

AUTRES RÉPARATIONS

La plupart des équipements défectueux peuvent être réparés à un coût nettement inférieur à celui du remplacement par du matériel neuf. Veuillez expédier le matériel conformément aux instructions fournies.

Kasco établit des devis pour les réparations à la demande du client. La demande de devis doit être incluse dans la lettre qui accompagne l'appareil retourné et doit comporter un numéro de téléphone et/ou une adresse e-mail où vous pouvez être joint pendant la journée. Les options de devis sont les suivantes :

- Nous contacterons le client pour lui communiquer le coût total estimé des réparations après avoir évalué l'appareil et avant d'effectuer les travaux.
- Nous réparerons l'appareil uniquement si les frais de réparation sont inférieurs au montant indiqué par le client. Exemple : "Veuillez réparer si le montant total est inférieur à 150,00 \$ avant les frais d'expédition."

Tout devis refusé pour réparation sera détruit, sauf indication contraire du client. Si le client souhaite que l'appareil lui soit retourné, nous le remettrons dans un état aussi proche que possible de celui dans lequel nous l'avons trouvé et l'expédierons aux frais du client (y compris les frais d'expédition et de manutention).

Facturation: Kasco accepte les paiements par carte de crédit Visa et MasterCard. Kasco demandera les informations relatives à la carte de crédit une fois le devis établi, à la demande du client. Toutes les autres demandes concernant la garantie et les réparations doivent être adressées à Kasco au 715-262-4488 ou repairs@kascomarine.com

BREVETS KASCO

Pour consulter la liste complète des brevets et des demandes de brevet de Kasco, rendez-vous sur <https://kascomarine.com/patents/>.

CONTACTEZ-NOUS



Kasco Marine
800 Deere Road
Prescott, WI 54021



715.262.4488



kascomarine.com | support@kascomarine.com

FORMULAIRE DE CONTACT POUR LES RÉPARATIONS

- Kasco exige que tout équipement envoyé en réparation SOIT accompagné de ce formulaire et marqué à l'attention du service des réparations.
- L'unité doit être nettoyée avant expédition.
- Kasco n'est PAS responsable des dommages liés au transport survenu lors du retour de la marchandise.
- Il est de la responsabilité du client d'expédier et de payer les frais de transport à Kasco.

Kasco Marine
800 Deere Road
Prescott, WI 54021
Attn: Réparation

Note: Les coordonnées doivent être celles de la personne ou de l'entreprise à contacter pour obtenir des informations sur les réparations.

Nom d'entreprise			
Nom du contact	Prénom	Nom de famille	
Adresse	Rue		
	Ville		
	Province		
	Code postal		
Numéro de téléphone	Principal	Autre	
Adresse courriel			
Méthode de contact préférée (Encerclez)	Téléphone	Adresse courriel	
Numéro de commande			
Informations supplémentaires sur le produit	Numéro de série	Longueur de la corde	
Informations pour les techniciens de réparation			
Cet appareil a-t-il été utilisé dans le cadre d'un traitement chimique ou d'une application liée aux eaux usées ? (Encerclez)		Oui	Non
Notes			